

**PARA SECRETARÍA / FÜRS SEKRETARIAT**

**AUTORIZACIÓN ÚNICA DE RETIRO  
EINHEITLICHE ERLAUBNIS ZUR ABHOLUNG DER SCHÜLERINNEN SCHÜLER**

En mi carácter de representante legal del/de la menor

.....  
Als Erziehungsberechtigte/r des Kindes .....

alumno/a de .....año EP , sección .....de la Escuela del Norte, autorizo

Schüler/in der ..... Klasse, Gruppe..... der Escuela del Norte, erlaube ich

a la/s siguiente/s personas a retirarlo/a durante la jornada escolar y en el horario de la salida:  
folgenden Personen, mein Kind während der Unterrichtszeit oder nach Schulschluss abzuholen:

Personas autorizadas /Autorisierte Personen	
Nombre y apellido / Name	Vínculo / Verwandtschaft
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

**✓ SOLAMENTE PARA LA SALIDA DE LAS 16:10 - 16:15 H  
GÜLTIG NUR NACH SCHULSCHLUSS (16:10 - 16:15 UHR)**

- AUTORIZO\*** a mi hijo/a a retirarse por sus propios medios  
**ICH ERLAUBE** (únicamente en el horario de la salida).
- NO AUTORIZO** dass mein Kind selbstständig die Schule verlässt  
**ICH ERLAUBE NICHT** (nur nach Schulschluss).

\*Se les entregará a los alumnos una tarjeta para mostrar a la salida (16:10-16:15 h)  
Die Kinder bekommen eine Karte, die sie an der Tür zeigen müssen (16:10 - 16:15 Uhr)

**✓ FORMA HABITUAL DE RETIRO (BUS, POOL, REMISE, ETC.):  
DAS KIND FÄHRT/GEHT ÜBLICHERWEISE SO NACH HAUSE (BUS, FAHRGEMEINSCHAFT,  
REMISE, USW.):**

Lunes Montag	Martes Dienstag	Miércoles Mittwoch	Jueves Donnerstag	Viernes Freitag

**Me comprometo a informar por escrito cualquier cambio que se produzca.  
Ich verpflichte mich, jede Änderung schriftlich mitzuteilen.**

\_\_\_\_\_  
Firma del responsable parental I/  
Unterschrift des Erziehungsberechtigten I

\_\_\_\_\_  
Aclaración / Name

\_\_\_\_\_  
Firma del responsable parental I/  
Unterschrift des Erziehungsberechtigten I

\_\_\_\_\_  
Aclaración / Name

**PARA PEGAR EN EL CUADERNO DE COMUNICACIONES / INS MITTEILUNGSHEFT KLEBEN, BITTE**

**AUTORIZACIÓN ÚNICA DE RETIRO  
EINHEITLICHE ERLAUBNIS ZUR ABHOLUNG DER SCHÜLER**

En mi carácter de representante legal del/de la menor .....  
*Als Erziehungsberechtigte/r des Kindes*

alumno/a de .....año EP , sección .....de la Escuela del Norte, autorizo *Schüler/in der Klasse, Gruppe* der Escuela del Norte *Schule, erlaube ich*

a la/s siguiente/s personas a retirarlo/a durante la jornada escolar y en el horario de la salida:  
*folgenden Personen, mein Kind während der Unterrichtszeit oder nach Schulschluss abzuholen:*

Personas autorizadas /Autorisierte Personen	
Nombre y apellido / Name	Vínculo / Verwandtschaft
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

**SOLAMENTE PARA LA SALIDA DE LAS 16:10 - 16:15 H**  
**GÜLTIG NUR NACH SCHULSCHLUSS (16:10 - 16:15 UHR)**

**AUTORIZO\***  
**ICH ERLAUBE**

a mi hijo/a a retirarse por sus propios medios  
 (únicamente en el horario de la salida).

**NO AUTORIZO**  
**ICH ERLAUBE NICHT**

*dass mein Kind selbstständig die Schule verlässt*  
 (nur nach Schulschluss).

\*Se les entregará a los alumnos una tarjeta para mostrar a la salida (16:10 - 16:15 h)  
*Die Kinder bekommen eine Karte, die sie an der Tür zeigen müssen (16:10 - 16:15 Uhr)*

**FORMA HABITUAL DE RETIRO (BUS, POOL, REMISE, ETC.):**  
**DAS KIND FÄHRT/GEHT ÜBLICHERWEISE SO NACH HAUSE (BUS, FAHRGEMEINSCHAFT, REMISE, USW.):**

Lunes <i>Montag</i>	Martes <i>Dienstag</i>	Miércoles <i>Mittwoch</i>	Jueves <i>Donnerstag</i>	Viernes <i>Freitag</i>

**Me comprometo a informar por escrito cualquier cambio que se produzca.**  
**Ich verpflichte mich, jede Änderung schriftlich mitzuteilen.**

\_\_\_\_\_  
 Firma del responsable parental I /  
*Unterschrift des Erziehungsberechtigten I*

\_\_\_\_\_  
 Aclaración / Name

\_\_\_\_\_  
 Firma del responsable parental II /  
*Unterschrift des Erziehungsberechtigten II*

\_\_\_\_\_  
 Aclaración / Name